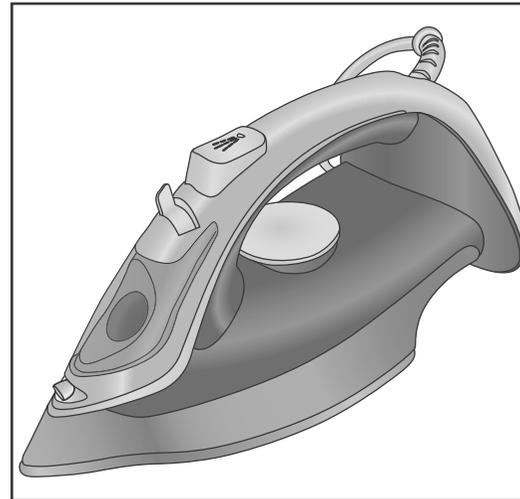


# SIMAC



Ferro da stiro

**SIMAC**

De' Longhi Appliances Srl  
Via San Quirico, 300  
50013 Campi Bisenzio (FI) - Italy  
E-Mail: [info@simacworld.com](mailto:info@simacworld.com)  
Internet: [www.simacworld.com](http://www.simacworld.com)

Numero Verde  
**800-219967**

CE

6192

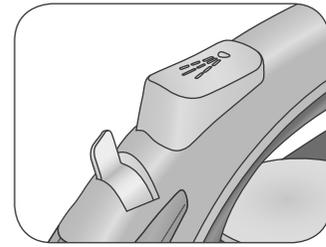
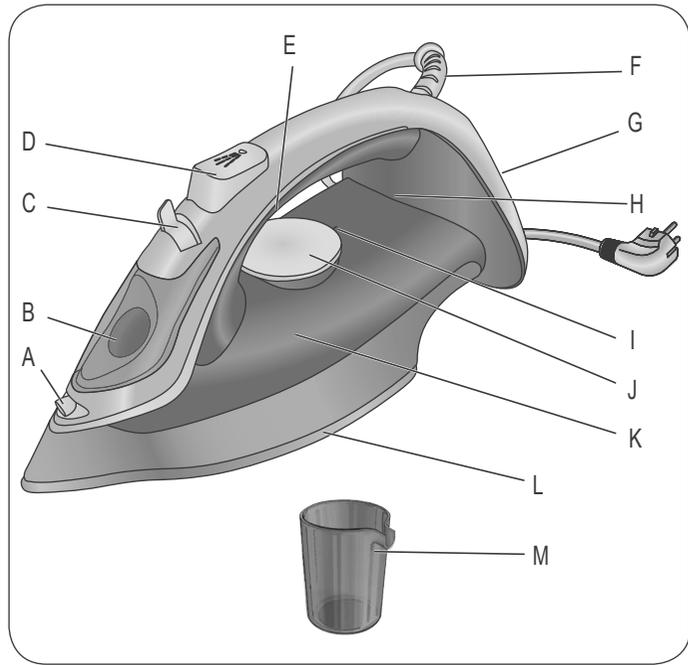


Fig. 2

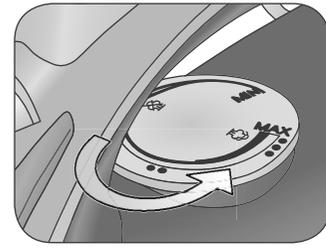


Fig. 3

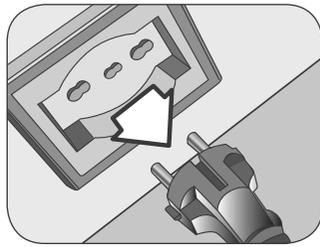


Fig. 4

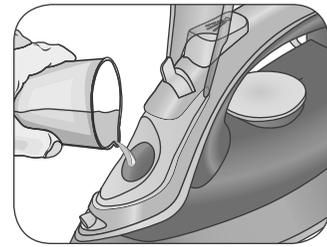


Fig. 5

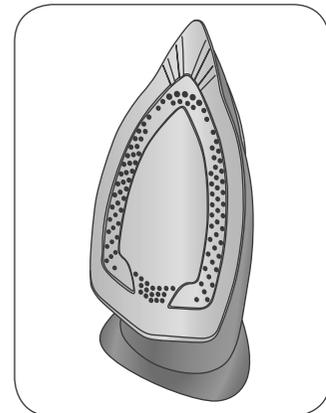


Fig. 6

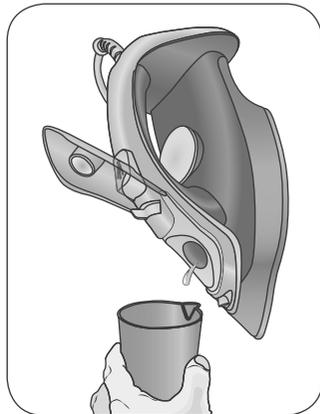


Fig. 7

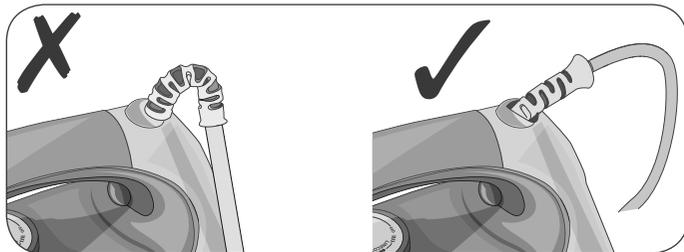


Fig. 8

## A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

---

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggete con attenzione queste avvertenze e usate l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.

Le istruzioni sono disponibili sul sito internet del fabbricante.

Le informazioni riportate in questo manuale sono marcate dai seguenti simboli che indicano:



Pericolo per i bambini



Avvertenza relativa a ustioni



Pericolo dovuto a elettricità



Attenzione - danni materiali



Pericolo di danni derivanti da altre cause

## USO PREVISTO

---

Potete usare l'apparecchio per stirare indumenti di qualsiasi tipo, tende e tessuti seguendo le indicazioni riportate sull'etichetta, a secco o a vapore ed anche in posizione verticale. Stirare i tessuti utilizzando una superficie stabile sia per appoggiare i tessuti che per l'appoggio del ferro durante il cambio degli indumenti. Ogni altro uso dell'apparecchio non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego improprio dell'apparecchio stesso. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

## RISCHI RESIDUI

---



### **Pericolo - Rischio di ustioni**

Le caratteristiche costruttive dell'apparecchio, oggetto della presente pubblicazione, non consentono di proteggere l'utilizzatore dal possibile contatto con la piastra calda del ferro sia durante l'uso previsto che nei minuti seguenti al suo spegnimento. Non rivolgere il vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.



### **AVVERTENZA - Rischio di lesioni**

Dopo aver spento il ferro e staccato la spina dalla presa di corrente lasciarlo a riposo su una superficie stabile e soprattutto lontano dai bambini.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

---

### **LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.**

- L'apparecchio è destinato solo ad uso domestico, e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.
- Conservare gli imballi originali. L'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- L'uso di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.



### **Pericolo per i bambini**

- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da

4

persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Non lasciate il ferro e il cavo di alimentazione alla portata di bambini con età inferiore a 8 anni se è collegato alla presa di corrente o mentre si sta raffreddando.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Per smaltire come rifiuto l'apparecchio, tagliare il cavo di alimentazione. Rendere innocue le parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per i bambini.



### **Pericolo dovuto a elettricità**

- L'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: può generarsi un cortocircuito!
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non iniziate a stirare se avete le mani bagnate o se avete i piedi nudi.



### **Pericolo di danni derivanti da altre cause**

- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Riempire il serbatoio con acqua prima di mettere in funzione l'apparecchio. Le operazioni di riempimento di acqua devono essere effettuate con la spina del cavo di alimentazione elettrica staccata dalla presa.
- Per rifornire il serbatoio usare sempre il misurino in dotazione. Non mettere mai il ferro da stiro direttamente sotto al rubinetto.
- Dopo il riempimento chiudere lo sportellino, assicurandosi che sia perfettamente chiuso.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Quando usate l'apparecchio per la prima volta può accadere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.

- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggio ferro, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.
- Quando vi dovete assentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggio ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perdite di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica simile, al fine di prevenire ogni rischio.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione si presenta danneggiato, con parti recanti bruciature, ecc. la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un Centro di Assistenza Autorizzato; pena il decadimento della garanzia.



### **Avvertenza relativa a ustioni**

- Mai tentare di stirare indumenti indosso.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.



### **Attenzione - danni materiali**

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta togliere eventuali etichette o protezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'uso.
- L'uso di prolunghette elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni ed incidenti.
- Non utilizzare acqua gassata (addizionata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcarea si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di alimentazione.
- Non piegare la protezione del cavo elettrico quando questo viene avvolto attorno al ferro da stiro: col tempo il cavo potrebbe rompersi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Non versare nel serbatoio aceto, decalcificanti o altre sostanze profumanti; pena la decadenza della garanzia.
- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra a contatto con superfici metalliche.

- Spegner sempre il ferro ruotando la manopola del termostato sulla posizione MIN e staccare la spina dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua o prima di svuotarlo.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).



Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

## **CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI**

**Nota:** al primo uso del ferro, provatelo su un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra ed il serbatoio dell'acqua siano perfettamente puliti.

## **DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

---

- A - Ugello spray
- B - Sportellino di riempimento serbatoio acqua
- C - Selettore di regolazione vapore e autopulizia
- D - Pulsante spray
- E - Pulsante vapore
- F - Protezione cavo di alimentazione
- G - Appoggia ferro
- H - Spia di controllo temperatura ferro
- I - Riferimento per impostazione della temperatura
- J - Manopola di regolazione della temperatura
- K - Serbatoio
- L - Piastra
- M - Misurino

## **ISTRUZIONI PER L'USO**

---

### **Riempimento del serbatoio**



#### **Attenzione**

Accertarsi che il ferro sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Impostare il selettore vapore (C) sul simbolo "☼" (Fig. 2).

Aprire lo sportellino (B) tirandolo verso l'alto. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fino al livello massimo utilizzando il misurino (M) in dotazione (Fig. 5). Richiudere lo sportellino (B). Se l'acqua del vostro rubinetto è molto calcarea, utilizzare acqua demineralizzata.

**Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello indicato con "MAX".**

**Non versare nel serbatoio aceto, additivi chimici, sostanze profumanti e decalcificanti: pena la decadenza della garanzia.**

Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

## Accensione dell'apparecchio

è possibile che al primo utilizzo del ferro ci siano delle fuoriuscite di polvere bianca dalla piastra; questo è normale e l'effetto sparirà dopo l'erogazione di alcuni colpi vapore.

Al primo utilizzo del ferro è possibile notare un ritardo nella formazione del vapore: questo è normale ed è dovuto all'entrata in circolo dell'acqua nel ferro. Potrebbe essere necessario premere alcune volte il pulsante vapore e spray per il loro corretto funzionamento.

Appoggiare il ferro in posizione verticale sul suo appoggio ferro (G) (Fig. 6).

Inserire la spina nella presa di corrente. La spia (H) di controllo della temperatura si accende.

Selezionare la temperatura desiderata ruotando la manopola di regolazione temperatura (J) e allineandola con il riferimento (I) sul ferro da stiro. Quando il ferro da stiro raggiunge la temperatura selezionata, la spia (H) si spegne (mentre si stira, la spia della temperatura si accende e si spegne, indicando che il ferro mantiene la giusta temperatura).

Seguire l'indicazione riportata sull'etichetta del capo da stirare in modo da fare corrispondere i pallini raffigurati su di essa con quelli indicati sull'etichetta.

## SUGGERIMENTI

**Per non compromettere lo strato antiaderente non passare la piastra del ferro sopra cerniere od altri oggetti di materiale duro.**

Suddividere i capi da stirare in base al tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc...

Poiché il riscaldamento della piastra del ferro avviene molto più rapidamente del suo raffreddamento è consigliabile iniziare a stirare tutti i tessuti che richiedono temperature più basse per poi passare a stirare quei tessuti che richiedono progressivamente temperature più elevate.

Se il tessuto è composto da più tipi di fibre, regolare sempre la temperatura per la fibra che richiede il minor calore. Ad esempio se il tessuto è composto da un 70% di fibre sintetiche ed un 30% di cotone, bisognerà regolare la temperatura sulla posizione (•) (vedi tabella) senza vapore, cioè quella per i tessuti sintetici.

Se non siete a conoscenza della composizione del tessuto del capo da stirare, cercare un punto del tessuto che non sia visibile. Fare una prova stirando questo punto e stabilire la temperatura più adatta (iniziare sempre da una temperatura relativamente bassa ed aumentarla gradatamente fino a raggiungere quella idonea). I tessuti di pura lana (100%) si possono stirare anche con il ferro regolato su una delle posizioni vapore. Per i tessuti di pura lana, seta e sintetici, abbiate l'accortezza, per evitare che il tessuto stirato prenda il lucido, di stirarli a rovescio. Per gli altri tipi di tessuto ed in special modo per il velluto, onde evitare che diventino facilmente lucidi, stirarli in una sola direzione (con un telo), facendo una pressione molto leggera. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.

 Nota: Questo simbolo posto sull'etichetta indica che l'articolo non può essere stirato! (per es. clorofibra, elastodiene).

Etichetta istruzioni di stiratura riportata sui tessuti	Tipo di tessuto	Termostato
	Sintetici / Seta	•
	Lana	••
	Cotone	•••
	Lino	MAX
	Il marchio sull'etichetta significa non stirare	

## STIRATURA A VAPORE

---

La stiratura a vapore è possibile solo ad alta temperatura.

Accertarsi che vi sia acqua a sufficienza all'interno del serbatoio.

Posizionare il ferro appoggiandolo sull'appoggia ferro (G) in posizione verticale.

Inserire la spina nella presa elettrica.

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (J) sulla posizione **•••** o superiore.

Quando la spia (H) di controllo della temperatura si spegne spostare il selettore di regolazione vapore (C) nella posizione richiesta. La massima erogazione di vapore si ottiene spostando il selettore sul simbolo . Spostandolo sul simbolo  non viene erogato vapore (Fig. 2).

**Nota: questo modello è dotato di un sistema antigoccia che automaticamente blocca il passaggio di acqua dal serbatoio ai fori della piastra. Il sistema antigoccia disinserisce automaticamente la funzione vapore, qualora la temperatura del ferro fosse eccessivamente bassa.**

### Colpo vapore

Se c'è acqua nel serbatoio e la temperatura è impostata su **•••** o su un livello superiore, è sufficiente premere il pulsante vapore (E).

### Pulsante spray

Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato sul simbolo  e che ci sia acqua nel serbatoio. Premere il pulsante spray (D).

Per attivare questa funzione potrebbe essere necessario premere ripetutamente il pulsante spray.

## STIRATURA A SECCO

---

Inserire la spina nella presa elettrica. Impostare il selettore vapore (C) sul simbolo .

Impostare la manopola (J) di regolazione della temperatura a seconda del tipo di tessuto da stirare. Attendere qualche minuto affinché la piastra raggiunga la temperatura.

## STIRARE IN VERTICALE

---

Questa speciale procedura di stiratura serve per rimuovere le pieghe dalle tende, dai tessuti etc... Impostare la temperatura di stiratura tramite la manopola di regolazione (J) oltre il simbolo (**•••**). Posizionare la tenda o il tessuto nel modo in cui volete stirarlo in verticale e premere il pulsante vapore. Se la spia della temperatura è accesa non premere il pulsante vapore più di tre volte di seguito.



### Attenzione

Non stirare tessuti che vengono sorretti da altre persone.

## DOPO AVER STIRATO

---

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura (J) su "MIN".

Staccare la spina dalla presa elettrica.

Appoggiare il ferro in posizione verticale e lasciarlo raffreddare.

Svuotare il serbatoio: aprire lo sportellino (B) di riempimento acqua, capovolgere il ferro da stiro e lasciare fuoriuscire l'acqua (Fig. 7).



### Attenzione

Prima di svuotare il serbatoio lasciare raffreddare il ferro da stiro: pericolo di ustioni.

Avvolgere il cavo di alimentazione intorno al ferro, senza stringerlo eccessivamente (Fig. 8). Riporre il ferro in posizione verticale (Fig. 6).

## PULIZIA DELL'APPARECCHIO



### Attenzione

Prima di pulire il ferro, accertarsi che sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica e che sia completamente raffreddato.



### Attenzione

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



### Attenzione

Controllare le condizioni del cavo di alimentazione del vostro ferro regolarmente prima di utilizzarlo e nel caso di danneggiamento portarlo al più vicino centro di assistenza per farlo sostituire solo dal personale specializzato.

## Sistema di auto-pulizia

Si consiglia di effettuare questa operazione ad intervalli regolari (una o due volte al mese) per prolungare la durata del vostro ferro da stiro.

Riempire per un quarto il serbatoio dell'acqua utilizzando il misurino (M) in dotazione (Fig. 5).

Appoggiare il ferro su una superficie stabile in posizione verticale sull'appoggio ferro (G). Inserire la spina nella presa elettrica. Assicurarsi che il selettore di regolazione del vapore sia impostato sul simbolo "☼".

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MAX".

Far riscaldare il ferro fino a che la spia (H) si spegne per la seconda volta.

Posizionare la manopola di regolazione della temperatura su "MIN".

Disinserire la spina dalla presa di corrente e tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale su un lavandino.

Spostare il selettore del vapore (C) sulla posizione "SELF CLEAN" e mantenere il ferro in posizione orizzontale. Dai fori della piastra usciranno vapore e acqua bollente, che rimuoveranno le incrostazioni di calcare e le impurità accumulatisi all'interno della caldaia.

Muovere con delicatezza il ferro da stiro avanti e indietro, fino a svuotare completamente il serbatoio.

Al termine della procedura di autopulizia riportare il selettore di regolazione vapore sul simbolo "☼".

Posizionare il ferro in verticale sull' suo appoggioferro e aspettare che la piastra si raffreddi completamente.

Accertarsi che la piastra sia completamente asciutta prima di riporre il ferro.

**Prima di riutilizzare il ferro, provarlo su un vecchio panno di stoffa per assicurarsi che la piastra ed il serbatoio siano puliti e per permettere la vaporizzazione dell'acqua residua.**

## Pulizia della piastra e dell'involucro



### Attenzione

Non fare uso di abrasivi per pulire la piastra. Fare in modo che la piastra rimanga liscia: evitare il contatto con oggetti metallici.

Gli eventuali depositi e altre parti residue presenti sulla piastra possono essere tolti utilizzando un panno imbevuto di soluzione di acqua e aceto.

Pulire le parti in plastica con un panno umido non abrasivo e asciugarle con un panno asciutto.

Il mancato rispetto delle norme sopra citate provoca il decadimento della garanzia.